

Zeitschrift: Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1947)

Anhang: Comptes des Chemins de fer fédéraux suisses 1947
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comptes
des
Chemins de fer fédéraux suisses
1947

Compte de construction

	Dépenses	
	au cours de l'exercice	
	Budget	Compte
	1	2
	fr.	fr.
A. Immobilisations du chemin de fer		
I. Immeubles et installations		
Electrification	6 875 000	5 559 832.50
Direction générale	868 300	810 770.—
I ^{er} arrondissement	18 704 000	15 922 271.76
II ^e arrondissement	22 035 200	21 357 952.39
III ^e arrondissement	18 780 200	15 897 443.46
ensemble	67 262 700	59 548 270.11
II. Véhicules	20 424 000	21 613 351.80
Total chemin de fer	87 686 700	81 161 621.91
B. Immobilisations des entreprises accessoires		
Usines électriques	2 698 000	2 175 943.58
Ateliers	1 060 200	1 136 301.30
Economat	17 500	5 784.50
Service des bateaux sur le lac de Constance	7 600	7 014.80
Total entreprises accessoires	3 783 300	3 325 044.18
Réserve à la disposition de la Direction générale	1 000 000	— ¹⁾
Total général	92 470 000	84 486 666.09

¹⁾ Les dépenses figurent dans les chapitres correspondants; elles se montent au total à 828 354.32 fr.

pour l'année 1947

Construction		Spécification comptable (Ventilation de la colonne 4)				Installations supprimées (Valeur immobilisée)
des années précédentes	Total	Compte des immobilisations		Compte d'exploitation (Dépenses de construction non actives)		
		Ouvrages achevés	Ouvrages inachevés	de l'année comptable	des années précédentes	
3	4	5	6	7	8	9
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	fr.
27 376 430.83	32 936 263.33	6 349 372.22	20 690 426.34	1 755 173.18	4 141 291.59	301 280.—
501 890.49	1 312 660.49	683 594.40	546 880.55	49 767.61	32 417.93	16 900.—
12 670 217.81	28 592 489.57	7 611 744.03	12 413 572.25	5 421 665.43	3 145 507.86	2 677 010.—
14 236 613.70	35 594 566.09	8 224 624.05	19 581 523.20	6 255 614.36	1 532 804.48	3 447 640.—
5 874 968.65	21 772 412.11	8 172 847.59	7 278 908.66	5 081 126.38	1 239 529.48	2 405 600.—
60 660 121.48	120 208 391.59	31 042 182.29	60 511 311.—	18 563 346.96	10 091 551.34	8 848 430.—
9 223 580.75	30 836 932.55	12 596 940.20	16 389 005.95	1 850 986.40	—	2 084 074.45
69 883 702.23	151 045 324.14	43 639 122.49	76 900 316.95	20 414 333.36	10 091 551.34	10 932 504.45
472 214.54	2 648 158.12	387 220.08	1 997 656.69	258 914.05	4 367.30	255 964.50
226 875.80	1 363 177.10	743 711.40	416 788.10	202 554.30	123.30	183 249.80
—	5 784.50	5 784.50	—	—	—	525.—
—	7 014.80	7 014.80	—	—	—	—
699 090.34	4 024 134.52	1 143 730.78	2 414 444.79	461 468.35	4 490.60	439 739.30
70 582 792.57	155 069 458.66	44 782 853.27	79 314 761.74	20 875 801.71	10 096 041.94	11 372 243.75

Compte d'exploitation

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte de 1947
Fr.	Fr.		Fr.
Dépenses d'exploitation			
7 707 327	8 153 500	I. Administration générale	8 791 241.31
6 853 989	7 369 800	A. Frais de personnel	7 765 141.29
853 338	783 700	B. Frais accessoires.	1 026 100.02
64 194 943	61 103 200	II. Entretien et surveillance de la voie	61 967 807.11
12 896 260	13 601 800	A. Frais de personnel	14 601 602.60
2 941 699	2 909 500	B. Frais accessoires.	3 131 478.98
48 356 984	44 591 900	C. Entretien des installations	44 234 725.53
150 625 595	150 084 500	III. Service des gares et conduite des trains	167 221 698.93
135 872 776	140 068 400	A. Frais de personnel	153 389 826.30
14 752 819	10 016 100	B. Frais accessoires.	13 831 872.63
117 230 866	111 811 300	IV. Service de la traction et des ateliers.	133 899 289.96
32 997 664	33 612 400	A. Frais de personnel	37 660 457.49
1 718 839	1 605 000	B. Frais accessoires.	2 301 779.40
34 974 127	31 842 700	C. Matières de consommation et force motrice pour le matériel roulant	41 599 459.47
3 910 943	3 730 000	D. Entretien des installations mécaniques et électriques.	3 934 794.35
43 629 293	41 021 200	E. Entretien du matériel roulant.	48 402 799.25
43 320 239	47 260 600	V. Dépenses diverses	56 674 199.31
2 047 692	2 464 700	A. Loyers et fermages	6 199 770.96
41 272 547	44 795 900	C. Autres dépenses.	50 474 428.35
383 078 970	378 413 100	Total I—V	428 554 236.61
+ 14 358 029	+ 22 954 400	VI. 1. Dépenses de construction non actives	+ 20 414 333.36
— 1 087 435	— 983 700	2. Bonifications pour frais d'administration et de direction des travaux	— 1 000 677.34
— 7 666 228	— 5 628 000	3. Excédent de recettes résultant de l'exploitation de gares et de lignes communes	— 8 810 904.57
— 1 267 906	— 1 020 100	4. Indemnités pour l'exploitation d'autres lignes et pour le service de trains et de traction	— 1 934 021.03
+ 4 336 460	+ 15 322 600	Total VI	+ 8 668 730.42
387 415 430	393 735 700	Dépenses d'exploitation	437 222 967.04

de l'année 1947

Compte de 1946	Budget de 1947		Compte de 1947
Fr.	Fr.		Fr.
Recettes d'exploitation			
258 239 672	238 000 000	I. Transport des voyageurs	269 966 811.86
290 276 592	274 000 000	II. Transport des bagages, animaux et marchandises	325 410 151.08
16 441 546	15 000 000	1. Bagages	18 221 176.45
5 951 470	6 000 000	2. Animaux	7 043 660.17
267 883 576	253 000 000	3. Marchandises	300 145 314.46
15 314 482	12 000 000	III. Transports postaux	16 211 790.85
15 307 155	12 000 000	1. Pour le transport de colis postaux	16 204 384.90
7 327	—	2. Indemnité complémentaire pour colis postaux, personnel et wagons-poste	7 405.95
563 830 746	524 000 000	Total des recettes de transport	611 588 753.79
21 094 401	18 038 000	IV. Recettes diverses	
1 585 116	1 168 000	A. Loyers et fermages	21 439 402.19
22 679 517	19 206 000	C. Divers	1 758 985.75
586 510 263	543 206 000	Total des recettes diverses	23 198 387.94
		Total des recettes d'exploitation	634 787 141.73
Clôture de compte			
586 510 263	543 206 000	Recettes d'exploitation	634 787 141.73
387 415 430	393 735 700	Dépenses d'exploitation	437 222 967.04
199 094 833	149 470 300	Excédent des recettes (reporté au compte de profits et pertes)	197 564 174.69

Charges

			Fr.
1. Amortissements			
a. des immobilisations:			
amortissements ordinaires	Fr.		
amortissement de soldes de valeurs comptables	71 340 208.—		
	1 178 517.91	Fr.	
		72 518 725.91	
b. des valeurs réalisables et disponibles:			
amortissement d'approvisionnements en magasin	1 556 017.67		
amortissement de titres en portefeuille	8 562.—		
amortissement de créances	66 958.54		
		1 631 538.21	
c. des autres articles de l'actif:			
amortissement de frais d'emprunts	4 216 200.—		
couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure»	32 191 637.05	36 407 837.05	110 558 101.17
2. Frais de capitaux:			
a. Intérêts des engagements à longue échéance		47 675 148.45	
b. Intérêts des engagements à courte échéance		2 407 601.34	
c. Frais de finance, pertes de change, taxes		407 244.24	50 489 994.03
3. Perte brute sur l'exploitation des bateaux du lac de Constance			82 643.49
4. Provision pour la couverture de gros dommages			500 000.—
5. Retenues:			
a. Retenue pour l'amortissement futur du déficit de la caisse de pensions et de secours		6 000 000.—	
b. Retenue pour la couverture de l'insuffisance d'amortissements sur les immobilisations de l'usine de l'Etzel S. A.		2 000 000.—	8 000 000.—
6. Versements complémentaires à la caisse de pensions et de secours:			
a. Intérêts du déficit de la réserve mathématique		22 000 000.—	
b. Différence entre l'intérêt garanti et l'intérêt effectif des valeurs et créances		2 014 105.40	24 014 105.40
7. Autres charges:			
a. Subventions		151 876.32	
b. Divers		722 232.26	874 108.58
	Total des charges		194 518 954.67
8. Solde actif de l'exercice 1947			25 408 312.73
			219 927 267.40

Observations ad chiffres:

	Compte de 1946 Fr.	Budget de 1947 Fr.	Compte de 1947 Fr.
1. Voir tableau des amortissements, page 51-53 de l'appendice			
2. Comparaison des charges d'intérêts des CFF			
a. Intérêts des engagements à longue échéance	50 282 842	49 372 400	47 675 148
b. Intérêts des engagements à courte échéance	2 561 889	1 529 000	2 407 601
c. Frais de finance, pertes de change, taxes	405 111	120 000	407 244
Charges brutes	53 249 842	51 021 400	50 489 993
Produit des valeurs et des créances	— 4 280 567	— 1 320 000	— 2 420 146
Charges nettes	48 969 275	49 701 400	48 069 847

La charge nette d'intérêts a diminué de 899 428 fr. par rapport à l'année précédente. Cette diminution est due aux causes suivantes:

- Le bon résultat de l'année 1947 a permis de réduire le capital de tiers; en outre, divers emprunts ont été convertis à des conditions plus favorables.
- En revanche, le produit des valeurs et des créances a diminué de 1 860 421 fr. par rapport à l'année 1946.

En ce qui concerne les intérêts des engagements à longue échéance, voir aussi le tableau figurant dans l'appendice page 51.

- Voir propositions sur l'emploi du solde actif, page 25.

pour l'année 1947

Produits			Fr.
1. Excédent des recettes d'exploitation			197 564 174.69
2. Produit brut des entreprises accessoires:	Fr.		
a. Usines électriques	12 240 049.84		
b. Ateliers	2 277 167.65		
c. Economat	4 199 074.14		18 716 291.63
3. Produit des valeurs et créances			2 420 146.37
4. Autres produits			1 226 654.71
			<hr/>
			219 927 267.40

Observations ad chiffre:

2. Dans le produit brut des entreprises accessoires sont compris les intérêts des capitaux, les amortissements et les provisions, ainsi que le produit net.

Compte de 1947	
Fr	
Actif	
I. Immobilisations ¹⁾	1 730 250 437,25
1. Immeubles, installations et véhicules	1 623 675 117,35
2. Ouvrages inachevés.	79 314 761,70
3. Achat de terrains en vue d'extension future.	8 272 057,75
4. Participations	18 988 500,25
II. Valeurs réalisables et disponibles	150 890 230,00
1. Approvisionnements	83 477 111,25
2. Titres en portefeuille	883 220,55
3. Débiteurs.	59 347 023,50
4. Caisse, compte de chèques postaux, banques	7 182 874,70
III. Autres postes de l'actif	254 832 553,50
1. Comptes d'ordre	33 754 483,75
2. Actifs transitoires	10 675 851,05
3. Frais d'émission et de conversion des emprunts	10 402 218,80
4. Insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations „frais généraux“ et „infrastructure“	200 000 000,—
	2 135 973 220,80

¹⁾ voir le compte des immobilisations et des amortissements, pages 36—37.

31 décembre 1947

Compte de 1947	
Fr.	
Passif	
I. Capital propre	422 859 459.36
1. Capital de dotation	400 000 000.—
2. Réserve légale	9 365 179.94
3. Provision pour couverture de gros dommages	13 494 279.42
II. Retenues	16 703 906.85
III. Capital de tiers	1 646 240 017.05
A. Engagements à longue échéance	1 401 889 900.—
1. Emprunts consolidés	726 889 900.—
2. Prêts du Département fédéral des finances	550 000 000.—
3. Prêts de l'Administration fédérale des postes	65 000 000.—
4. Prêt de la Caisse nationale suisse d'assurance	20 000 000.—
5. Bons de dépôt en faveur de la Caisse de pensions et de secours des CFF	40 000 000.—
B. Engagements à courte échéance	244 350 117.05
1. Créance du Département fédéral des finances, compte courant	58 820 511.43
2. Créance des caisses de secours des CFF	26 404 481.18
3. Titres et coupons échus	16 801 265.—
4. Obligations dérivant des rentes-responsabilité civile et des suppléments de rente en cours	11 710 939.66
5. Dépôts en espèces, retenues de garantie d'entrepreneurs, etc.	6 171 969.90
6. Créanciers divers	123 087 626.65
7. Banques	1 353 323.23
IV. Autres postes du passif	24 761 524.84
1. Comptes d'ordre	16 486 333.04
2. Passifs transitoires	92 276.95
3. Prorata d'intérêts non échus	8 182 914.85
V. Solde actif de l'exercice 1947	25 408 312.73
	2 135 973 220.83

Compte des immobilisations et

Groupe d'immobilisations 1	Valeur immobilisée ¹⁾			
	au début de l'année 2	Changements au cours de l'exercice		à la fin de l'année 5
		Augmentations 3	Diminutions 4	
	fr.	fr.	fr.	fr.
A. Immeubles, installations et véhicules				
I. Chemin de fer				
1. Frais généraux (projets et direction des travaux, intérêts de construction)	198 604 495.83	—	817 940. —	197 786 555.83
2. Immeubles et installations fixes	1 732 545 339.87	29 730 846.33	7 902 200. —	1 754 373 986.20
a. Terrains et droits	201 727 796.05	74 526.45	819 900. —	200 982 422.50
b. Infrastructure:				
Ponts, viaducs, ponceaux et aqueducs	195 651 414.83	284 613.52	20 560. —	195 915 468.35
Autres ouvrages (tunnels, remblais, tranchées, ballastage)	523 997 563.96	423 673.28	849 800. —	523 571 437.24
c. Voie de fer	267 690 779.65	17 968 320.75	5 349 880. —	280 309 220.40
d. Bâtiments et installations fixes	252 794 621.05	2 970 828.03	422 680. —	255 342 769.08
e. Installations de la ligne de contact	134 357 337.83	3 152 094.45	104 790. —	137 404 642.28
f. Télécommunications et installations de sécurité	156 325 826.50	4 856 789.85	334 590. —	160 848 026.35
3. Véhicules	733 391 225.51	12 596 940.20	2 084 074.45	743 904 091.26
a. Véhicules moteurs	360 385 784.12	5 311 059.15	795 248. —	364 901 595.27
b. Voitures et fourgons	203 825 486.80	6 084 801.85	488 600. —	209 421 688.65
c. Wagons et wagons de service	169 179 954.59	1 201 079.20	800 226.45	169 580 807.34
4. Mobilier et ustensiles	38 669 438.60	1 311 335.96	128 290. —	39 852 484.56
5. Tronçon suisse de la ligne Frasné-Vallorbe	3 030 000. —	—	—	3 030 000. —
Total chemin de fer	2 706 240 499.81	43 639 122.49	10 932 504.45	2 738 947 117.85
II. Usines électriques, lignes de transport et sous-stations				
1. Concessions et droits	3 114 671.88	—	—	3 114 671.88
2. Terrains	1 680 474.58	—	1 651.50	1 678 823.08
3. Installations hydrauliques et autres travaux d'infrastructure	81 187 820.47	—	—	81 187 820.47
4. Conduites tubulaires	16 094 577.29	—	—	16 094 577.29
5. Bâtiments des usines électriques et des sous-stations	29 115 078.56	53 984.55	68. —	29 168 995.11
6. Installations mécaniques et électriques des usines électriques et des sous-stations	68 689 484.52	—	53 505. —	68 635 979.52
7. Lignes de transport	41 277 544.30	254 641.53	200 740. —	41 331 445.83
8. Mobilier et ustensiles	1 774 020.35	78 594. —	—	1 852 614.35
Total usines électriques	242 933 671.95	387 220.08	255 964.50	243 064 927.53
III. Ateliers				
1. Terrains	1 640 323.70	—	—	1 640 323.70
2. Bâtiments	18 275 203.98	16 042.60	12 210. —	18 279 036.58
3. Installations et machines	15 899 828.25	727 668.80	171 039.80	16 456 457.25
Total ateliers	35 815 355.93	743 711.40	183 249.80	36 375 817.53
IV. Economat				
1. Terrains	119 751.26	—	—	119 751.26
2. Bâtiments	461 523.81	—	—	461 523.81
3. Installations	179 216.64	5 784.50	525. —	184 476.14
Total économat	760 491.71	5 784.50	525. —	765 751.21
V. Service des bateaux sur le lac de Constance				
1. Terrains	17 736. —	—	—	17 736. —
2. Bâtiments et ports	617 995.57	—	—	617 995.57
3. Installations et machines	281 919.87	7 014.80	—	288 934.67
4. Bateaux	2 399 351.38	—	—	2 399 351.38
Total service des bateaux sur le lac de Constance	3 317 002.82	7 014.80	—	3 324 017.62
Total A. Immeubles, installations et véhicules	2 989 067 022.22	44 782 853.27	11 372 243.75	3 022 477 631.74
B. Ouvrages inachevés				
C. Achat de terrains en vue d'extension future				
D. Participations				
Total immobilisations ²⁾				

¹⁾ Par « valeur immobilisée », nous entendons le coût de construction ou d'achat des installations actuellement en exploitation, à l'exception de la voie de fer, dont la valeur immobilisée est calculée sur le coût de premier établissement.

²⁾ Voir bilan, page 34.

amortissements au 31 décembre 1947

Amortissements cumulés				Valeur au bilan			
au début de l'année	Changements au cours de l'exercice		à la fin de l'année	au début de l'année		à la fin de l'année	
	Augmentations (amortissements)	Diminutions (amortissements cumulés pour des installations supprimées)					
6	7	8	9	10		11	
fr.	fr.	fr.	fr.	fr.	en % de la col. 2	fr.	en % de la col. 5
2 982 724. —	102 979 067. —	—	105 961 791. —	195 621 771.83	98,5	91 824 764.83	46,4
552 106 246.80	185 167 290. —	3 393 549.80	733 879 987. —	1 180 439 093.07	68,1	1 020 493 999.20	58,2
—	—	—	—	201 727 796.05	100	200 982 422.50	100
74 909 838. —	2 934 771. —	20 560. —	77 824 049. —	120 741 576.83	61,7	118 091 419.35	60,3
5 218 821. —	150 239 976. —	—	155 458 797. —	518 778 742.96	99,0	368 112 640.24	70,3
239 817 570.80	20 030 723. —	2 635 179.80	257 213 114. —	27 873 208.85	10,4	23 096 106.40	8,2
98 888 761. —	3 913 112. —	348 550. —	102 453 323. —	153 905 860.05	60,9	152 889 446.08	59,9
59 634 406. —	3 358 933. —	61 580. —	62 931 759. —	74 722 931.83	55,6	74 472 883.28	54,2
73 636 850. —	4 689 775. —	327 680. —	77 998 945. —	82 688 976.50	52,9	82 849 081.35	51,5
421 096 754. —	20 648 298. —	14 675 279.35	427 069 772.65	312 294 471.51	42,6	316 834 318.61	42,6
208 189 519. —	10 811 574. —	795 248. —	218 205 845. —	152 196 265.12	42,2	146 695 750.27	40,2
118 027 204. —	6 114 765. —	456 154. —	123 685 815. —	85 798 282.80	42,1	85 735 873.65	40,9
94 880 031. —	3 721 959. —	13 423 877.35 ^{a)}	85 178 112.65	74 299 923.59	43,9	84 402 694.69	49,8
23 175 157.75	1 160 083. —	97 220. —	24 238 020.75	15 494 280.85	40,1	15 614 463.81	39,2
1 706 865.15	94 511. —	—	1 801 376.15	1 323 134.85	43,7	1 228 623.85	40,5
1 001 067 747.70	310 049 249. —	18 166 049.15	1 292 950 947.55	1 705 172 752.11	63,0	1 445 996 170.30	52,8
711 147. —	31 147. —	—	742 294. —	2 403 524.88	77,2	2 372 377.88	76,2
—	—	—	—	1 680 474.58	100	1 678 823.08	100
17 793 496. —	1 217 818. —	—	19 011 314. —	63 394 324.47	78,1	62 176 506.47	76,6
7 054 705. —	482 837. —	—	7 537 542. —	9 039 872.29	56,2	8 557 035.29	53,2
6 330 376. —	436 726. —	—	6 767 102. —	22 784 702.56	78,3	22 401 893.11	76,8
29 848 705. —	2 060 685. —	—	31 909 390. —	38 840 779.52	56,5	36 726 589.52	53,5
14 947 962.12	1 031 939. —	130 000. —	15 849 901.12	26 329 582.18	63,8	25 481 544.71	61,7
773 708. —	53 221. —	—	826 929. —	1 000 312.35	56,4	1 025 685.35	55,4
77 460 099.12	5 314 373. —	130 000. —	82 644 472.12	165 473 572.83	68,1	160 420 455.41	66,0
—	—	—	—	1 640 323.70	100	1 640 323.70	100
8 701 064.60	274 128. —	3 041.45	8 972 151.15	9 574 139.38	52,4	9 306 885.43	50,9
10 809 108.50	623 175. —	152 156.75	11 280 126.75	5 090 719.75	32,0	5 176 330.50	31,5
19 510 173.10	897 303. —	155 198.20	20 252 277.90	16 305 182.83	45,5	16 123 539.63	44,3
—	—	—	—	119 751.26	100	119 751.26	100
93 234. —	6 923. —	—	100 157. —	368 289.81	79,8	361 366.81	78,3
90 279.74	5 377. —	360. —	95 296.74	88 936.90	49,6	89 179.40	48,3
183 513.74	12 300. —	360. —	195 453.74	576 977.97	75,9	570 297.47	74,5
—	—	—	—	17 736. —	100	17 736. —	100
602 780.02	3 025. —	—	605 805.02	15 215.55	2,5	12 190.55	2,0
270 401.57	3 974. —	—	274 375.57	11 518.30	4,1	14 559.10	5,0
1 819 198.33	59 984. —	—	1 879 182.33	580 153.05	24,2	520 169.05	21,7
2 692 379.92	66 983. —	—	2 759 362.92	624 622.90	18,8	564 654.70	17,0
1 100 913 913.58	316 340 208. — ^{b)}	18 451 607.35 ^{a)}	1 398 802 514.23	1 888 153 108.64	63,2	1 623 675 117.51	53,7
				60 486 750.63		79 314 761.74	
				6 661 130.59		8 272 057.75	
				18 710 616.10		18 988 500.25	
				1 974 011 605.96		1 730 250 437.25 ^{b)}	

^{a)} Dont 71 340 208 fr. à la charge du compte de profits et pertes (voir aussi le tableau des amortissements dans l'appendice, pages 51-53), 245 000 000 fr. à la charge du compte de bilan: insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» (pour obtenir le montant d'amortissements nécessaire).

^{b)} Dont 12 808 362 fr. 95 au crédit du compte de bilan: insuffisance d'amortissements sur les groupes d'immobilisations «frais généraux» et «infrastructure» (utilisation de la réserve d'amortissements constituée en 1946 par l'amortissement immédiat du prix de rachat de 820 wagons du Département fédéral de l'économie publique, pour couvrir partiellement cette insuffisance d'amortissements).